

# DÉL-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

56. évfolyam, 98. szám

Ára: 50 fillér

Szerda, 1966. április 27.

## Tovább tökéletesítik Szeged kereskedelmét, vendéglátóiparát

A Csongrád megyei és a Szeged m. j. városi tanács együttes ülése

A Csongrád megyei tanács végrehajtó bizottsága és a Szeged m. j. városi tanács végrehajtó bizottsága tegnap, kedden délelőtt együttes ülést tartott. Behatóan és élénk vitában tárgyaltak a megye székhelyének, Szegednek kiskereskedelmi és vendéglátóipari helyzetét, az ezzel kapcsolatos teendőket. A témáról a Csongrád megyei tanács és a Szeged m. j. városi tanács kereskedelmi osztálya közös jelentését Deák Ferenc, a megyei tanács

vb kereskedelmi osztályának vezetője terjesztette elő. A napirend tárgyalásában részt vett és felszólalt Lauthán Ferenc, a Belkereskedelmi Minisztérium Ruházati Főigazgatóságának helyettes vezetője is. Ott volt dr. Gyulai Ferenc, a Belkereskedelmi Minisztérium Kereskedelem-szervezési és Technikai Osztályának vezetője, valamint a megyei és a szegedi városi tanács kereskedelmi állandó bizottságának a képviselője is.

### Növekvő áruforgalom

Egész Csongrád megyében jelentősen növekedett a kiskereskedelem és a vendéglátóipar forgalma. Ez a tény is mutatja az életkörülmények javulását. Szeged áruforgalma a második ötéves terv idején — az áruforgalom országos és megyei növekedésének részeként — gyors ütemben fejlődött. Szegeden az elmúlt öt év alatt a kereskedelem áruforgalma közel 6 és fél milliárd forint volt. Ebben természetesen szerepe volt a város társadalmi, gazdasági, közigazgatási jelentőségének a lakosság száma és jövedelme emelkedésének, valamint a város idegenforgalmi vonzása erősödésének.

pontjának áruforgalmáról tapasztalatok lesznek — szükséges más üzletek profilozása, a vásárlók jobb kielégítése érdekében. Elgondolás, hogy ha az állami áruház új helyén működik, akkor a megüresedő üzlethelyiségben lakberendezési áruház nyílik. Ezt az indokolja, hogy a lakberendezési cikkek iránt is igen megnőtt a kereslet, s a megnövekedett forgalomhoz megfelelő üzlet is kell. Ha lehetőség lesz rá, akkor nem hanyagolható el a minden igényt kielégítő hús- és hentesáru — tej- és tejtermék, kenyér — péksütemény szaküzlet nyitása sem. A lakosság ellátását szolgálja — egyebek között — hogy az Oskola utcában kialakítják az üzlethálózatot.

### Közétkeztetés

A közétkeztetés iránti igény is rendkívül megnövekedett, s ezt a jelenlegi helyzetben — sajnos — nem lehet kielégíteni. A harmadik ötéves tervben szerepel az is, hogy a közétkeztetési igények jobb kielégítéséért konyhai előkészítő épül. Ezzel együtt azonban, ha az anyagi erőforrások megengedik, fontos önkiszolgáló éttermeket, főzőkonyhákat létesíteni.

Szegeden — mint ismert — folyamatosan napirenden van az állami házak felújítása. Több felújítás alatt álló, illetve felújításra váró épületben bolt vagy vendéglő van. A munkálatok idején természetesen az árusítás, kiszolgálás szünetel. Célszerű, hogy a felújításra kerülő állami házakban, ahol bolt, vendéglő van, a munkálatokat ne egyszerre kezdjék, illetve minél előbb fejezzék be.

### A piac korszerűsítése

A lakosság ellátásában szerepe van a piacnak. A Marx téri piac korszerűsítése — mint már jelentettük — jövőre kezdődik és a harmadik ötéves tervben fejeződik be. A Csongrád megyei és a Szeged m. j. városi tanács mindent megtesz azért is, hogy elősegítse: minél több termelőszövetkezet árusítson a szegedi piacon.

### A minőség

Az együttes ülés fontosnak ítélte egy állandó kereskedelmi kiállítási terem megvalósítását. Ebben a gyártásra tervezett új cikkeket állítanak ki, s így a lakosság véleményét mondhatja az árukról. A kiállítási terem megvalósítására keresik a megoldást.

A lakosság még jobb, választékosabb iparcikk-ellátása alapvetően az iparon múlik. Az esetek többségében

nem a kereskedelem a hibás az ipari, úgynevezett hiánycikkért, vagy a forgalomba hozott áruk elégtelen minőségéért. Helyes javaslatként hangzott el, a kereskedelem kísérje figyelemmel, milyen áruknál van a legtöbb minőségi kifogás. Ennek alapján időre figyelmeztetni kell az illetékes főigazgatóságokat a hibákra.

Az árleszállított cikkek általában rendszeres, folyamatos az ellátás. Nem hallgatható el viszont, hogy néhány cikkből — például nylon harisnyából és orkánkabátból — nincs elég.

Jogosan került ismét szóba a kenyér minősége. Kéves az egykilós kenyér. A minőség javításáért a Sütőipari Vállalatnak további erőfeszítéseket kell tennie.

A tennivalókra, a fejlesztési irányára az együttes ülés határozatot hozott.

Csongrád megye és Szeged idegenforgalmi helyzetéről az együttes ülést Gács György, a Szegedi Idegenforgalmi Hivatal vezetője tájékoztatta. E napirend tárgyalásában részt vett Zerinyi Szilárdné, az Országos Idegenforgalmi Hivatal képviselője is.

Éljen és virágozzék a magyar és a szovjet nép örök barátsága!

### Kozmosz—116

A Szovjetunióban az 1962. március 16-i programnak megfelelően végrehajtották a soron levő műholdkísérletet: felbocsátották a Kozmosz-116-ot.

A szputnyiki pályájának főbb adatai: Kezdeti keringési idő 92 perc. A Föld felszínétől való maximális távolság 478 kilométer, a minimális távolság 294 kilométer. Pályájának az Egenlítő síkjával bezárt szöge 48 fok 25 perc.

A szputnyikon elhelyezett berendezés szabályszerűen működik. A koordinációs számítóközpont feldolgozza az érkező adatokat. (MTI)

## Csökkentsük tovább a gazdaságtalan szállításokat

Dr. Csanádi György miniszter az áruszállítás időszerű kérdéseiről

Kedden az Uvaterv tanácsstermében anketon tárgyalták meg az áruszállítás időszerű kérdéseit. A tanácskozáson dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter értékelte a múlt év eredményeit. Elmondotta, hogy a múlt évben a közlekedés megoldotta szállítási feladatait, minden feladott árut rendeltetési helyére juttatott.

Az 1966. év feladatai nagyobbak, mint az 1965. évi volt, a vasútnak három, az autóközlekedésnek nyolc százalékkal több árut kell szállítania. A közlekedés ezzel meg tud birkózni. Ez azonban nem jelenti azt, hogy például őszi csúcsforgalom idején nem jelentkeznek kisebb-nagyobb zökkenők. Szükség esetén bizonyos árukat vasúti közúton kell továbbítani.

Javulás várható a gyorsan romló áruk szállításánál, amit nagyban segít az, hogy csatlakoztunk az Interfrigo szervezetéhez, s így könnyebben juthatunk hűtőkocsikhoz. Megnyugtató, hogy az első negyedéves tervét teljesítette a közlekedés, s így az építőipar a tervezettnél előbb kapott igen tekintélyes mennyiségű építőanyagot. Lehetőség nyílt arra is, hogy

a szállítatóknak rakodási kedvezményeket adjon a MÁV, s ezt nem is kívánja visszavonni, sőt inkább tovább szeretné enyhíteni a rakodási korlátozásokat. A közlekedéspolitikát egyik legfontosabb célkitűzése a gazdaságtalan szállítások további csökkentése.

Helytelen, hogy Ajkán és Várpalotán körülbelül 2500—2600 méter távolságra szállítanak — vasúton. A példákat még hosszán lehetne sorolni. A miskolci házgyár belső szállításra ki-

sebb teljesítményű Diesel-mozdonyt igényelt. Körültekintő vizsgálódás során kiderült, hogy a belső anyagmozgatás a házgyár melletti épületelemgyár mozdonya is el tudja látni, s csak beruházásban 3,5 millió forint takarítható meg. Nagy változások várhatók a gazdaságtalan szállítások csökkentésében az új díjszabástól, amit a közlekedés 1967-ben, de legkésőbb 1968-ban vezet be.

Az új tarifarendszer anyagilag is érdekeltté teszi a szállítatókat a legmegfelelőbb szállítási forma megválasztására.

Sor kerül a gyenge és a nagyon gyenge forgalmú álmomások felszámolására. Nagyarányú felmérés során kiderült, hogy 420 olyan álmomás van az országban, ahol naponta egy vagy két, de legfeljebb három vagonnyi árut adnak fel. Akadt olyan álmomás, ahol egy év alatt összesen négy kocsi raktak meg, előző években pedig egyetlen egyet sem. Ezt a végtelenségig nem lehet fenntartani. Eddig 60 gyenge forgalmú álmomást számoltak fel, az

idén valószínűleg mintegy 200 leépítésére kerül sor.

Végezetül hangsúlyozta a miniszter, hogy az eddiginél lényegesen többet kell foglalkozni a devizaszerző és kímélő lehetőségek feltáráásával. A népgazdaságnak évente több száz millió devizaforintot kell kifizetnie az export-import fuvardíjakra. Ezt jelentősen csökkenteni lehet.

ha magyar vagonokban jut ki az áru külföldre, s hogy ha a magyar kamion szállítást és a Duna, illetve a Duna-tengerhajózást jelentősen fejlesztjük.

A miniszter beszéde után a közlekedési szakemberek egyes ágazatok munkájáról, fejlesztéséről számoltak be. (MTI)



A feltört legelőre — melyet tavaly földgyalival egyengettek — burgonyát ültetnek a halástyai szövetkezeti gazdák. Jójárt Rózsi és Rabi Sándorné a közösen vállalt részes területen dolgoznak



A szőlősorok között könnyedén megy a gumis traktor, s a talajmaró a dús zöldtrágyát szaporán „kapálja” be a homokba. A Móra Tsz-ben három gép végzi ezt a munkát 300 hold szőlőben és gyümölcsösben

## A tavasz műhelyében

Egyre sokszínűbb a mezők élete, egyik táblán szántanak, vetnek a másikon már növényápolási munkákat végeznek. A közös gazdaságok többségében a burgonyát ültetik, a kukoricát vetik. A halástyai Móra Ferenc Tsz-ben a szövetkezeti gazdák a burgonyát ültetik. A tervezett 170 holdból már több mint 130 holdon végeztek. A traktorok 400 hold kukoricaföldet készítenek vetésre.

Több tsz határában egész héten a kukorica-vetőgépek dolgoztak. Fényképriportunk a tavaszi munkák néhány mozzanatát szemlélteti.



(Liebmann B. felvétele)

Az utolsó holdakat veti a szegedi halgazdaság 60 hold kukoricaföldjén Gombos Lajos traktorista, Vidéki Márton és Dékány Antal